



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, DECEMBER 17th 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conform'd to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

JOHN BAX, Sec. to Govt.

VISITATION.

In obedience to a Mandate under the hand and seal of the Right Reverend Father in God Daniel, by Divine permission Bishop of Calcutta, bearing date the second day of December, 1 the Reverend Thomas Carr, Doctor in Divinity, Archdeacon of the Archdeaconry of Bombay and Commissary, duly appointed, do hereby cite all and singular the Ministers and Chaplains and all Priests and Deacons in Holy Orders of the United Church of England and Ireland, being within the Archdeaconry of Bombay, or on the receipt or service of my citation within fifty miles from Bombay aforesaid, to appear before the said Lord Bishop at his Primary Visitation, to be held at the Church of Saint Thomas at the presidency of Bombay on Wednesday the twenty third day of December, at the hour of Eleven in the morning and then and there to produce their letters of orders of Priest and Deacon, with all licences and faculties relative to their official appointment, to be by them exhibited, and to hear and receive all such matters and things as may be delivered in charge. Witness my hand, this third day of December, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and thirty five.

(Signed) THOMAS CARR,
Archdeacon and Commy.

By order of the Archdeacon
and Commissary.

H. E. SOUTHOUSE,
Registrar of the Archdeaconry of Bombay.

CONFIRMATIONS.

Notice is hereby given, that the Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta, purposes to hold Confirmations at the following Churches of the presidency, vizt,

At Saint Thomas' Church, within the Fort, on Monday the twenty first day of December instant.

At Christ Church, Byculla, on Thursday the twenty fourth day of December instant.

Divine Services will commence on both days at Eleven o'clock. The Reverend David Young, A. M. will preach at Saint Thomas' Church, and the Reverend William Kew Fletcher, A. M. at Byculla.

Candidates for Confirmation may be examined and obtain the Ticket requisite, by applying to the Ministers of their respective Churches.

By order of the Lord Bishop,
H. E. SOUTHOUSE,

Registrar of the Archdeaconry of Bombay,
Registrar's Office, Bombay, 14th December 1835.

CONSECRATION.

Notice is hereby given, that the Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta, purposes to Consecrate the new Church at Byculla, on Tuesday the twenty second day of December instant.

Prayers will commence at half past Eleven o'clock in the forenoon, after which there will be a Sermon by the Reverend Henry Jeffreys, A. M.

By order of the Lord Bishop,
H. E. SOUTHOUSE,

Registrar of the Archdeaconry of Bombay,
Registrar's Office, Bombay, 14th December 1835.

VISITATION.

Notice is hereby given, that the Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta will hold a Visitation in Saint Thomas' Church at Bombay, on Wednesday the twenty third day of December instant.

There will be Divine Service at Eleven o'clock in the forenoon, with a Sermon by the Venerable the Archdeacon.

By order of the Lord Bishop,
H. E. SOUTHOUSE,

Registrar of the Archdeaconry of Bombay.
Registrar's Office, Bombay, 14th December 1835.

ECCLESIASTICAL.

Notice is hereby given, that the Reverend Morgan Davies, A. B. Minister or Chaplain at Belgaum, has been substituted a Surrogate by and under the Reverend Thomas Carr, D. D. Archdeacon and Commissary of the Right Reverend Daniel, Lord Bishop of Calcutta, in and for and throughout the Archdeaconry of Bombay, within the Jurisdiction and Diocese of Calcutta.

And that all persons in the above Archdeaconry, requiring dispensations or licences of Marriage under the Episcopal Seal, may, on application to the above Surrogate or to the Registrar of the Bishop's Consistory Court at Bombay, obtain the same, on complying with the necessary forms.

By order of the Commissary,
H. E. SOUTHOUSE,

Registrar.
Registrar's Office, Bombay, 14th December 1835.

FORT WILLIAM,

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 23RD NOVEMBER 1835.

The following Act, passed by the Honorable the Governor General of India in Council on the 23rd November 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XX. of 1835.

Be it enacted, that it shall be competent to the Governor in Council of Bombay to invest the Mahalkarees or other Officers howsoever designated, exercising the functions of Mahalkarees, with Police Powers within the Towns and Villages under their charge, to the same extent as are possessed by Komavisdars or Mamludars.

And be it enacted, that the Proceedings of the Officers invested with Police Powers under this Regulation, shall be conducted according to the Rules prescribed in Chapter V. Regulation XII, 1827 of the Bombay Code; and that the sentences by them awarded shall be carried into effect by the Komavisdars or Mamludars in all cases where it cannot be executed at the Station of the Mahalkaree.

(3) W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 9TH NOVEMBER 1835.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time, on the 9th of November, 1835:

Act No. — of 1835.

Be it enacted, that it shall be lawful for the Governor in Council of Bombay to em-

ploy any portion of the Fees levied under authority of Regulation VI. of 1831,* of the Bombay Code, for purposes other than those specified in the said Regulation, any thing in the said Regulation to the contrary notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of December next.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

*A Regulation for raising at the ports within the limits of the Gulph of Cambay, Funds for the support of a Light House upon the Island of Peerim in that Gulph.

FORT WILLIAM,

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 16TH NOVEMBER 1835.

The following Draft of a proposed Act, was read in Council for the first time, on the 16th November, 1835:

Act No. — of 1835.

Be it enacted, that Suits for the breach of any contract for cultivating or delivering Indigo Plant, or for any payment in consideration of the cultivating or delivering of Indigo Plant, may be instituted before a Magistrate or Joint Magistrate, and that such Suits be tried summarily without any fees or written pleadings.

And be it enacted, that the Magistrate or Joint Magistrate shall be authorized to examine both the Plaintiff and the Defendant in any case in which he shall deem such examination necessary to the ends of justice.

And be it enacted, that if the award be in favor of the Plaintiff, the Magistrate or Joint Magistrate shall assign to the Plaintiff such damages as may be a full satisfaction to the Plaintiff for the injury sustained, together with full costs; and if in favor of the Defendant, to assign to the Defendant a sum which may be a compensation to him for the expense and loss of time occasioned by the proceeding.

And be it further enacted, that the award of the Magistrate or Joint Magistrate shall be executed under the same Rules by which property may now be taken in satisfaction of summary awards for arrears of rent.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of December next.

(2) W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

The Right Hon'ble the Governor requests the company of the Officers of His Majesty's and the Hon'ble Company's Civil, Military, and Naval services, at a Ball and Supper, on Thursday evening, the 31st of December, at 9 o'clock, to celebrate the Birth-day of His Majesty the King.

O. FELIX,
Private Secy.

Government House,
Parell, 4th December 1835.

—••••—
—••••—
NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to cancel that part of the notification of the 5th instant, which requires all the collectors, except the principal collector of Dharwar, to submit a general monthly abstract of rewards paid for the destruction of wild beasts, through the revenue commissioner; and to direct those officers, to submit such abstracts, direct to government for sanction.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

W. H. WATHEN,
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 16th December 1835.

—••••—
NOTIFICATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

Notice is hereby given, that from and after the 15th December 1835, the Warehouse-keeper has been empowered and directed to receive Tenders for advances to be made on goods and merchandize consigned to England, covered by bills of exchange, to be drawn payable to the Honorable Court of Directors of the East India Company in London, under the conditions, and in the forms following.

1st. The parties to whom advances may be made, shall agree that the respective consignments shall be delivered into the warehouses of the East India Company, or into such other warehouses as the Court of Directors may appoint; and that they shall be subject to the management of the Court of Directors so long as the Court shall continue to manage the goods of individuals.

2nd. Upon each consignment, the value of which is to be ascertained by the officers of Government, an advance of two thirds of such ascertained value will be made.

3rd. For repayment of the advance, bills of exchange are to be drawn, in triplicate, at six months sight, at the rate of 2s. | 0½d. per Bombay rupee.

4th. The parties will be required to place in the hands of the Warehousekeeper, bills of lading of the consignment, and policies of insurance effected thereon, both in triplicate. The bills of lading must be drawn deli-

verable to the East India Company, or indorsed to the order of the East India Company. The policies of insurance must be effected in the name, and on behalf, of the East India Company, as the parties interested.

5th. In case of default being made, either in acceptance, or payment, of the bills, the Court of Directors are to be authorized, in the mode subsequently stated, to sell the goods, for the purpose of repaying the Company the amount of the advances made thereon, together with the interest, should any have accrued; the Company, on the other hand, allowing discount, when any part of the proceeds shall be realized before the bills fall due.

6th. An agent in England shall be appointed for each consignment, to whom the Court of Directors shall be empowered to make over the goods, subject to all the conditions agreed upon with the Company, on payment of the bills, and with whom they shall be authorized to transact generally all business relating to such goods. The consigner shall be at liberty to make provision, in case of the party upon whom the bill is drawn (being also the agent) having failed to accept the bill, for the substitution of another agent; or, in such case, should the consigner prefer it, the agency may be wholly withdrawn, and the settlement of either surplus or deficiency be made with the consigner himself, by the Government from whom he received the advance, at the rates of exchange at which the Company may at the time be drawing bills upon India.

7th. After the arrival of the goods in England, and when they shall have been placed in such deposit as may have been agreed upon, the agent may be put into possession of them before the bills become due, upon the amount of such bills (less discount) being paid, together with any charges which may be due to the Company thereon.

8th. The rate of the discount to be allowed by the Company shall not be less than £ 3 per cent per annum.

9th. Parties receiving advances are to address, in each instance, a letter, in quadruplicate, to the Court of Directors, according to a form which will be furnished by the Warehousekeeper, signifying their assent to all the foregoing conditions; but more particularly for the purpose of expressly authorizing the sale of the goods by the Company, (without either notice to, or concurrence of, any person whomsoever,) at any period after default shall be made, either in acceptance or payment of the bills; also, authorizing, in such cases, the repaying to the Company the advances made, either principal or interest, appointing the agent in England for each transaction, and signifying the wishes of the parties in the contingency referred to in the sixth article.

10th. Upon the acceptance of any tender of goods in security for advances to be made on the above terms, the goods will be valued

by the Warehousekeeper, and for the sum that may be settled as to be advanced thereon, the Warehousekeeper will grant an order on the General Treasury, payable at forty days sight.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. H. TOWNSEND,
Acting Secy. to Govt.

Bombay Castle, 30th November 1835.

NOTICE

Is hereby given, that government will sell by public auction, at the powder works, on Tuesday the 29th day of December instant, Twenty five Young Bullocks in full working order and Thirty Eight Buffaloes, surplus to the reduced establishment of the manufactory.

The sale will commence at eleven o'clock in the forenoon and the cattle thus sold are to be paid for on the spot and at once removed from the powder works.

W. JACOB, Captain,
Agent for Gun Powder.

Bombay, 17th December 1835.

अह्नेर नातुं

अधुने दारुखान्यांत तारीख २५ दीशीम अर शनि १८३५ मंगळवारने हीने शारा न वान अलदो कामां आवेके येवा वीश २० तथा मासतरीश ३८ पाडा कूपर सजेला फारखानां माहेला अलदो तथा पाडाओ फ मी फारमांथी आझी रहुलाके ते अह्नेर ली लाडू फरी कूपर सजेला फारखानांमोव ये यामा आवशी क

लीलाडू शवारनां अगीअर फलाके शीर थरी तथा अलदो तथा पाडाओ येयाशी ते नो अवेज मुरत तेज जगी मरीने ताअर तोज फारमांतांथी अलदो तथा पाडाओ फाडडी लखण्या क

नीशाणी

सपलीडू जे फल

तोपमांतांता कपतान तथा दारुखान्यांत अवेज
H. HEBBERT,
Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहीरनामा

येसजे दारुखान्यांत चांगले तरणें बैल सर २० का माचे लायक व टोणगे सर १८ सदर ह कारखा न्यातील बैल व टोणगे कमतीकेल्यामुळे बाकिरा हिले आहेत ते तारीख २५ डिसेंबर सन १८३५ ह सविचे रोजी मंगळवारी जाहीर खेलांव करुन सद रज दारुचे कारखान्यांत सरकारांतुन विकले जातो

खेलाव प्रातःकाळीं अकरा वाजतां सुरहोदल व बैल व टोणगे विकतील त्याचा पैका तेथेच रोख घे उन वरचेवर कारखान्यांतुन टोणगे व बैल काढून न्यावे

निशाणी

डवलिगुजेकव

तोफखान्यांकडोल कपतान व दारुखान्या च एजेट

H. HEBBERT,
Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

The following notification by government is republished for general informatio n.

J. WARDEN,
Senior Magte. of Police.

NOTIFICATION. GENERAL DEPARTMENT.

The Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that, commanders of private vessels, or others, not in the public service, desirous of sending sick Europeans into the general hospital, shall obtain an order from the senior magistrate of police, for the admission of the patient.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

C. NORRIS,
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 13th June 1829.

NOTICE

Is hereby given, under instructions from Government, that the following rates of Toll at the Bhoze Ghaut, Kundalla, as laid down in regulation 1X of 1830, will in future be collected from all cattle, carts, elephants, camels, palanquins, horses, carriages, beegaries, &ca carrying baggage &ca belonging to European travellers of every description, and all European travellers are hereby requested and expected to pay the usual rates of Toll, and also to furnish their servants with the means of doing so.

On four wheeled carriages on springs of every description, one rupee each, going, and the same returning.

On two wheeled carriages on springs exclusive of native hackeries, half a rupee, ditto ditto.

On palanquins, half a rupee, ditto ditto.
On native hackeries on springs, two annas, ditto ditto.

On labour carts and labour hackeries with two bullocks and without springs, one and a half anna each, ditto ditto.

On ditto ditto with four or more bullocks, three annas each, ditto ditto.

On elephants, half a rupee each, ditto ditto.

On camels, one quarter of a rupee each, ditto ditto.

On saddle and harness horses, one anna each, ditto ditto.

On tattoos, eighteen reas each, ditto ditto.

On sheep and goats, two annas per score, ditto ditto.

On horned cattle, twelve reas each, going and the same returning.

On beegares carrying loads for hire six reas each, ditto ditto.

Cluses 2nd and 3rd of section 2 of aova quoted regulation is hereby published for general information, and all persons are informed, that the European officer in charge of the Toll has strict orders to enforce this regulation.

Clause 2nd. In case of non-payment of the Toll; the collector's officers are authorized to stop the property on which it is chargeable or so much of it, as may be adequate to the discharge of the amount due, and all police officers are required when called upon to aid the collector's officers in the execution of their duty, and are hereby vested with the powers for that purpose, as they possess in the exercise of their ordinary duties in the police.

Clause 3rd. If, when property is detained by virtue of the preceding clause, the Toll remains undischarged for 24 hours, the case shall be brought before the collector, or his assistants, who shall have authority in their magisterial capacity, after due investigation, to cause payment to be made of the Toll which may be due, together with such moderate fine not exceeding rupees 5 in cases of contumacious non-payment as may appear expedient, out of the proceeds of the property so detained, the sale of which shall be made under the warrant of the magistrate, who will cause any balance that may remain, to be paid to the owners on application: the owners, if they consider themselves aggrieved, being at liberty to seek redress by suit in the civil court of the zillah.

RICHARD MILLS,
Principal, Colr. and Magte.

જાહર નામુ

એવુજે ઊરધાદ ખંડાલામાં દશતુરી લેવા નાં દર શને ૧૮૩૦ નાં ૬ નવમાં કાએદા માં લખાકે તે પરમાણે તે દશતુરી શરકાર માંથી કુકમ થયો તે માપક આએદાં હર કહાં જરોપીઆન મુશાફરોનો શામાન વગેરે વટુ તથા ખલક તથા ગાડાં તથા હાથીઓ તથા કુંદ તથા પાલખીઓ તથા ઘોડોડા તથા ગાડીઓ તથા બેગારીઓ વગેરે જશે આવશે તે કુપર લીધામાં આવશે તથા શં ધા જરોપીઆન મુશાફરો શીરશતા પરમાણે દશતુરી આપતા જવી તથા દશતુરી આપવા શાહ પોતાનાં ચાકરોની પાશે પાણ પેઈશા આપી રાખવા *

ચાર પહડાંની કમાની ગાડી હરકડી બ તની કુપર રૂ. ૧ એક જતી વખત ત થા આવતી વખત તેજ પરમાણે *

બે પહડાંની કમાની ગાડી કુપર ગામ ૨ ગાડીઓ શીવાએ જતી વખત રૂ. ૦૧ અરધો તથા આવતી વખત તેજ પરમાણે પાલખી કુપર રૂ. ૦૧૧ અરધો જતી વખ ત તથા આવતી વખત તેજ પરમાણે * કમાની ગામડી ગાડીઓ કુપર આના ૨ બે જતી વખત તથા આવતી વખત તે જ પરમાણે * આરખરદારીનાં ગાડાં તથા ગાડીઓ બે ખ લદની વગર કમાન નાં હર એક કુપર આનો ૧૧૧ ઘોડોડા જતી વખત તથા આ વતી વખત તેજ પરમાણે * આરખરદારીનાં ગાડાં તથા ગાડીઓ ચાર અથવા તેથી વધતાં ખલદનાં કુપર આ ના ૩ તાણે જતી વખત તથા આવતાં તેજ પરમાણે * હર એક હાથી કુપર રૂ. ૦૧૧ અરધો જ તી વખત તથા આવતાં તેજ પરમાણે * હર એક કુંદ કુપર રૂ. ૦૧ પાઆ જતી વ ખત તથા આવતાં તેજ પરમાણે * જન મુકેલા અથવા હરની ૧ મુકેલા હર એક ઘોડોડા કુપર આનો ૨ એક જતી વખત તથા આવતી વખત તેજ પરમાણે હર એક વટુ કુપર રૂ. ૧૮ જતી વખત ત થા આવતી વખત તેજ પરમાણે * મીડીડાં તથા બકરાં કુપર હર એક કુડી ૧ નાં આના ૨ બે જતી વખત તથા આવતી વખત તેજ પરમાણે * હોર હર એક કુપર રૂ. ૧૨ આર જતી વ ખત તથા આવતી વખત તેજ પરમાણે હર એક બેગારી જે મન્યુરીથી બોબે લઈ જશે તે કુપર રૂ. ૬ જતી વખત ત થા આવતી વખત તેજ પરમાણે * કુપર રથવેશન લખુએ તેની બીજી કલંમ ની રકમ બીજી તથા તરીજ શરતને બહર થવા શાહુ પરગાંટ ફરીએ તથા શરવે લોકોને બહર ફરખાં આવેલે દશતુરી લેવાનુ કા મ જે જરોપીઆન કામદારતી પાશેકે તેને શખત તાકીદ ફરેલીક છે તે રથવેશન પર માંણે અમલમાં લાવે *

૨ કદાપી કોઈ ઘણી દશતુરી ન આપશે તો કાલેકરદનાં અમલદારોને કુકમકે જે

मास ७ पर दशतुरी लेवानी होजे ते मास अथवा ते मधेथी दशतुरी जेतलो फांछ मास अटकावी राणवो तथा ते अमलदार पोता नी कामगोरो जणववा शाउ पोलीशीनी लो फोने मडने वाशते जोलावशी तारे तेजुमे मडद करवी तथा पोलीशीनी लोफोने पोता नी पोलीशीनु काम यलाववाने अजतीआर के ते परमांणे अ काम जाणत पंए तेजोने २। कामेदाथी अजतीआर आपोके *

३ ७ पली फलम परमांणे मास अटकावा पळी बावीश फलाक जेतले जेक दीवश रा न शुद्धी दशतुरी न आपीतो ते मुकडमो फालेकर अथवा तेनां आशीशेट पाशे मो फलवो अने तेने माळशतरेतनी अजतीआर रके ते परमांणे तेणे शाारी योक्षशी करीने मास अटकावी राणो होजे तेना अवेजभां थी दशतुरी आववानी होजे ते तथा दश तुरी आपवाने दोंगाळ करी होजेतो ३। ५ पांच शुद्धी ५ आपापो तथा ते मास माळ शतरेतनां वारेदंथी येथेशे अने तेनी श्रीमत भांथी फांछ अवेज जा श्री रेवरी ने मास ध एी अरज करीतो पाळो आपशी अने जे वातभां ते लोफोनां मैनभां जुलंम अशती आवे ने तेने जामेते जलानी दीवानी अदा जतभां करीआदी करे *

नीशाएली

रीथारऽ भीलश

भरी नशीप्राय फालेकर तथा माळशतरेत
H. HEBBERT,
Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहीरनामा

ऐसाजे वारघाट खंडळें यथे दस्तुरी घावयाचा दर सन १८३० चे नवेवे कायद्यांत लिहिला आहे त्याप्रमाणे ती दस्तुरी सरकारांतून हुकुम आला आहे तें माफक पुढें हरकाणते एरोपीयान वाटस रु यांचे सामानवगैरे तटु व बैल व गाडे व हत्तो व छंट व पालखी व घोडे व गाद्या व बिगारी वगैरे यांजवर जादल त्याजवर घण्यांत घेण व एरोपी यान वाटसरु यांद्दो मिरस प्रमाणे दस्तुरी देत जा वो व दस्तुरी घावयासाठों आपले चाकराजवळ ची पैका देउन ठेवावा

हरकाणते जातोचो चार चाकांचो कमाणीचो गाडीस जातानां रूपया १ व येताना त्याजप्रमाणे दोनचाकांचो कमाणीचो गाडी गांवठो गाडी

शिवाय जाताना रूपया ॥ व येताना त्याजप्रमाणे पालखीस जाताना रूपया ॥ व येताना त्याजप्रमा णे

कमाणीची गांवठी गाडीस जाताना आणे २ व येताना त्याजप्रमाणे

बारबरदारीचो गाडी व गाद्या दोन वैलांच्या बीन कमाणीच्या हरएकास जाताना आणा १ ॥ व येताना त्याजप्रमाणे

बारबरदारीचे गाडे व गाद्या चार कीवा अ धीक वैलांच्या त्याजवर जाताना आणे ३ व येता ना त्याजप्रमाणे

हरएक हत्तोस जाताना रूपया ॥ व येताना त्या जप्रमाणे

हरएक छंटस जाताना रूपया ॥ व येताना त्याज प्रमाणे

जीन घांतलेले व हरणोस घातलेले घोड्यास जा ताना आणा १ व येताना त्याजप्रमाणे

हरएक तटुस जाताना रस १८ व येताना त्याज प्रमाणें

मठरी व बकरी चांस दरकोडीस जाताना आ णे २ व येताना त्याजप्रमाणे

हरएक गुरांस जाताना रस १२ व येताना त्याजप्र हरएक बिगारी मजुरीनें आसो घेउन जाईल त्याजवर जाताना रस ६ व येताना त्याजप्रमाणे

सदरड रोगुलेशन लिहिले आहे त्याचेदसरे क लमाचो दुसरी व तीसरी रकम सर्वास जाहीर हेा ण्याकरिता प्रगत केलीआहे व सर्वास जाहीर कर ण्यांत येते जेदस्तुरी घावयाचें काम ज्या एरोपी यान कामदाराचे स्वाधोन आहे त्यास निक्षुण ता कीद केली आहे की त्या रोगुलेशन प्रमाणे आम लांत आणावें

रकम

२ कदांचोत कोणी दस्तुरी न देतील तर कज लेकटरचे आमलदार यांस हुकुम ओहेकी ज्यामा लावर दस्तुरी घावयाची तो माल कीवद त्या पैकीं दस्तुरी पुरता काहीं माल अटकाउन ठेवावा व ते आमलदार आपलो कामगोरो बज्याविण्या करि तां पालिगोचे लोकांस मदतोस वास्तावितील तेव्हां त्याणी मदत करावी व आपले पालिगोचे काम चालविण्यास पालिगोचे लोकांस अखत्यार आहे त्या प्रमाणे या कामाबदलही त्यांस या कायद्या वरुन आखत्यार दिव्हा असे

३ सदरड रकमें प्रमाणे माल आटकाविव्हा व हर एक दिवस व एक रात्र पर्यंत दस्तुरी न दिव्हा

तर तो मकदमा कालेक्टर कीवा त्याचेअग्रिष्टेट
यांजवळ पाठवावा व त्यांस माजिस्ट्रेट म्हणून अख
त्यार आहे त्याप्रमाणें त्याणी चांगलो चौकशी क
रून माल अटकाउन ठेवोला असेल त्याचे ऐवजां
तुन दस्तूरी घेणेअसेल तो व दस्तूरी देण्यास घटा
द केली अमळ्याम रूपये ५ पर्यंत देण देवावा व
तो भाल माजिस्ट्रेट यांचे वारंटा वरून विकलाजा
लद व त्या विकरोच ऐवजांतुग कांही ऐवज बाको
राहील्ल्याम मालघण्याने अर्ज कळ्यास परत देतो
व त्यात त्यालोकांन जुलूम ज्यःस्ती वाटल्यास त्या
णी पाहीजे तर जिःल्यांतोले दिवाणी अदालतींत
फौर्दाद करावी

निशाणी

रिचार्ड मोल्म

प्रिन्सिपाल कालेक्टर व माजिस्ट्रेट

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

PROCLAMATION.
GENERAL DEPARTMENT.

Whereas by the representations received from the inhabitants of villages on the Ramghant road, it appears, that the practice of forcibly pressing certain classes of inhabitants under the denomination of bigaries or coolies, for the purpose of carrying baggage or other loads from stage to stage, or from village to village, still prevails to a considerable extent, as regards travellers passing between Belgaum and Vingorla; and whereas it is deemed expedient to adopt measures for the entire suppression of the said highly objectionable practice, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to caution all travellers passing between Vingorla and Belgaum, to provide themselves with carriage and bigaries at those places respectively, and to prohibit them from pressing any on the roads, on pain of being proceeded against, in conformity with the regulations.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
W. H. WATHEN,
Sec. to Govt.

Bombay Castle, 9th December 1835.

जाहीरनामा

ऐसाजे रामघाटचे रस्यावर गांव आहेत तेथी
ल रथत लोकानी अर्ज्या दिऱ्या आहेत त्यावरून
जाहीर जाले कीं बेलगांव व वेगुल्ले यादरम्यानजे
वाटसरु जातात येतात त्यांचे सामान एकटप्याड
न दुसरेटप्यास कींवा एक गावांजन दुसरेगांवांस ने
ण्याकरितां वटवेगारीस कियेक जातीचे रथत लो
कांस जवरदस्तीने धरण्याची चाल अद्याप पर्यंत व
जत चालत आहे यास्तव हि माटी वाईट चाल

विलकुलबंद करण्याकरितां बंदोबस्त करावा अ
सें जरूर नजरेस आख्यावरून बंदिगांन आलिनवा
व मुस्तताव हजरत रैट हनराबल गवरनर माहे
व बाहादुर दर इजलास कौमल ऊकुम फरमावि
तात को वेगुल्ले व बेलगांव यादरम्यान ज वाटसरु
जातात येतात त्या सर्वांनो खनां त्याहादु ठिकाणा
ऊन बैत तटु बगारी गाडो वगैरेची सोदकरून
घ्यावी वरसुयांत काणास जवराने धूनये धरले
अस्तां रिगलेशनप्रमाणे त्याजवर फिर्दाद चाईल
तारोख ६ माहडि वमोजीवे ऊकुम बंदोगा
सेवर सन १८३५ इ न आलिनवाब मुस्ततो
सवो मुकाम मुंबई व हजरत रैट हनरा
बल गवरनर माहेबवा
हादुरदर इजलास कौम
ल

H. HEBBERT,

Depy Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that tenders will be received at the mint, on Wednesday the 23rd December, for adjustment to weight of the silver blanks cut out during the ensuing coinage.—The tenders must specify the rate per thousand at which the contractor will undertake to sort the blanks into standard, heavy and light ones, and the rate per thousand at which he will file down the heavy blanks to standard weight.

Further conditions may be learnt on application at the mint engineer's office.

Security will be required, and no reason will be given for the rejection of any tender.

F. MCGILLIVRAY,

Mint Engineer.

Bombay, 14th December 1835.

ADVERTISEMENT.

To be sold by public auction, at the grand arsenal, on Monday the 21st instant, at 11 o'clock in the forenoon, sundry condemned ordnance stores, belonging to the Hon'ble Company.—A list of the articles to be sold, may be seen at the office of the senior commissary of ordnance.

A deposit of twenty per cent will be required on the lots being knocked down, and the lots to be paid for and cleared away within five days from the date of the sale, or otherwise the deposit will be forfeited to government, and the articles resold at the risk and expense of the first purchaser.

J. G. GRIFFITH,

Lieut. Col. of artry.

Senior Commy. of Ordnance.

Bombay, 16th December 1835.

NOTICE.

Sealed proposals will be received at this office, until Monday the 4th of January 1836, for the execution by contract of the

annual repairs to the military buildings at the presidency, as specified in lists, and upon conditions which may be seen at this office daily, from 10 to 4 o'clock.

The tenders are required to specify the amount in words as well as figures.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

T. B. JERVIS, Capt.
Suptg. Engineer.

Bombay, 12th December 1835.

(3)

अहिर ना मुं

अबुले श्री मुंभाळ माहेला मीलीटारी
भातांनी हमारतीने अेक वरश लगी मरां
मती करवानी ते लीशटमां लपुके तथा ते
लीशट तथा कमा करारथी करवी ते करार
शुपरीनटेनडीग छंनवेनेर अेमोना हाप्रीशमां
हरोज दश कलाकधीते यार कलाक शुधी
अेवाने मलशे ते परभांणे कंतराकट करवा
शाउ वेकोछ मोहोरअंध अरळओ आपशे
ते अरळओ तेज शाहेजनां हाप्रीशमां ता
रीष ४ जनेवारी शने १८३५ शोमवारने
दीने लीधामां आवशे *

अरळओ छवे अअरे तथा आकडेधी
सभवी *

अे अरळ नाकपुल थशे तेनु कारंण के
हेशे नडी *

नीशाणी

पी-भी-अरवीश

कपतांन शुपरीनटेनडीग छंनवेनेर

ता. १२ दीशेअअर शने १८३५

हशवी मुकाम मुभाळ *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहीर नामा

ऐसजे मुंबई यथोल मिलटारी खात्याकडोल इ
मारतोच्या एकवर्षाच्या मरामतो करावयाच्या त्या
लिछांत लिहिल्या आहत व तो लिछे व कोणत्या क
राराने करावयाच्या तेंकरार सुपरीन टडींग दज ने
रयांचेहाफोसांत दररोज दाहा कलाका पासून
चार कलाक पर्यंत पाहावचाम मिळतील त्याप्रमा
णेकंत्राकटानेकरण्याविषीं जेकेणो मोहरबंद अर्ज्या
देतील त्याअर्ज्या त्याच हफोसांत तारोख ४ज्यानेवा
री सन १८३६ इसवी सोमवारचे दिवसां घण्यांत ये
तील

अर्ज्यात ऐवज अक्षरानी व आकर्ष्याने व्याहावा
जीअर्जी नाकबुल होईल त्याचेकारण सांगणार
नाहीं

तारोख १२ माहे

डिसेंबर सन १८३५

इसवी मुकाम मुंबई

निशाणी

टी. बी. ज्यरवीस

कपतांन सुपरीनटेडींगदजेनेर

H. HEBBERT.

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Wanted for the service of government, an engine, fire, ship, complete with horse, pipe, &c. tenders for which will be received at this office until 12 o'clock on Monday next the 21st instant.

C. B. JAMES, Lieut. Col.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, 15th December 1835.

अहिर ना मुं

अबुले अेक लुमजा अहाने फांवे शुक्रुड
तथा नली शुधां तछआर शरकारी फांम
शाउ अेकअेय ते आपवा भाजत वेकोछ
अरळओ आपशे ते अरळओ डीपुटी कमी
शारी अंदराल शाहेजना हाप्रीशमां यालता
मडीनांनी तारीष २१ आवता शोमवारने
दीने भाउ कलाक शुधी लीधामां आवशे क
नीशाणी

शी-भी-अमश-लखनेनट फालोनल

डीपुटी कमीशारी अनराल

ता. १५ दीशेअअर शने १८३५ हशवी

मुकाम मुभाळ डीपुटी कमीशारी अं

नराल शाहेजनी हाप्रीश *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given that sealed tenders will be received at this office at 12 o'clock on Friday the 18th instant, for supplying the undermentioned spars, required by this department, respecting which every information may be obtained at this office daily (Sundays expected) from 10 till 4 o'clock, vizt:—

(1) one spar, poon, 50 feet by 13 inches

(1) one spar, poon, 78 feet by 21 inches

The tenders are required to specify in words as well as figures, the rates (in rupees, annas and pies) at which each of the spars will be furnished, of unobjectionable quality, within ten days from the acceptance of the tender, or earlier if practicable—A deposit of 50 fifty rupees to be lodged with each tender, to be forfeited in the event of delay or evasion in executing the requisite agreement, and the contracting party will be required to complete that sum to ten per cent upon the aggregate amount of the supply, as security for the due performance of his engagement.

C. B. JAMES, Lieut. Col.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, 9th December 1835.

અહર ના મુ

એવુજે શ્રી મુંબાઈનાં ડીપુટી કમીશારી
 નંદરાલ શાહુબનાં ખાતામાં નીચાં લખેલા છ
 શપાર એટલે ડોલનાં લાફડાં બેજામેય તે આ
 પવા બાબત બેફોઈ મોહીરબંધ અરજીઓ
 આપશે તે અરજીઓ ચાલતા મહીનાની તા
 રીખ ૨૮ શુકરવારને દીને બાર વગતાં શા
 હુબ મોવશુખનાં હાપ્રીશમાં લીધામાં આવશે
 તે બાબત બીજી કાંઈ પુછવું હશે તો તે
 આદીતવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકથી
 તે ચાર કલાક શુધી તેજ હાપ્રીશમાં માલુમ
 થશે તેની વીગત *

૧ એકપુતના ડોલનુ લાફડ ૫૦ ફુટ લા
 બા ને ૧૩ ઇંચ પોહીલો *

૧ એકપુતના ડોલનુ લાફડ ૭૮ ફુટ લાં
 બા ને ૨૧ ઇંચ પોહીલો *

બે દાહાડે અરજી કબુલ થશે તે દાહાડા
 થી દશ દાહાડામાં અથવા બાણી શકે તો તે
 થી જલદી ડોલનાં લાફડાં શારી ખાતાનાં હર
 એક શા ભાવથે આપશે તેનો દર અખરે
 તથા આકાસથી રૂપેઆ તથા આનાંતથા પેછ
 થી અરજીમાં લખેલો તથા હરએકઅરજી શા
 થે રૂ. ૫૦ અંકે પચાશ અમાનત રાખવાં તે
 રૂપેઆ કબુલતનો કાલ કરી આપવાનેહી
 લ કરે અથવા આનાકાંની કરે અથવા ના
 મફર બાએતો શરકાર દાખલ થશે તથા પો
 તાનો ફરાર શારી પઠે પારખાડી અ પવા શા
 ૩ ખમીન બાબત કુપર લખેલા રૂ. ૫૦ મધે
 બીજા રૂપેઆ મેલવા ને તે રકમ શામીનના
 એકંદર ઇવજ કુપર રોકડે દશ રકા પરમાંણે
 જેલો ઇવજ થશે તેટલી પુરી કરી આપવી

નીશાણી

શી બી જેમશબ્દનેનર કાલોનલ

ડીપુટી કમીશારી નંદરાલ

તા. ૯ દીગેમખર શને ૧૮૩૫ ઇશવી

ડીપુટી કમીશારી નંદરાલ શાહુબ

નો હાપ્રીશ *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to the Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office at 12 o'clock, on Friday the 18th instant, for supplying such quantity of Europe salted beef and pork, as

may be required in the commissariat for the use of the Indian navy and military departments, for two years by contract, to be concluded immediately, but commence from the 1st of October next.—Every information respecting which may be obtained at this office daily (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock.

The probable annual demand is about 45,000 lbs. of salted beef and 39,000 lbs. of salted pork.

The tenders are required to specify both in words and figures, the per-centage below the following rates at which these articles will be furnished.

- Beef.....Rs. 95 per tierce of 336 lbs.
- Pork.....Rs. 87.....do. of 318 lbs.

The salt provisions may either be in tierces or barrels, but of prime and unexceptionable quality and subject to the approval of a naval or military committee as the case may be, whose decision will be final.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands: those less urgent must be supplied within the period specified in the warrant, and in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable at his risk and loss.

*Every person submitting a tender will be required to lodge with it 300 rupees, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract should his tender be accepted, and must be prepared to give approved securities in bond for the sum of rupees (5,000) five thousand, for the due performance of the agreement.

The tenders will be opened at the time stated, in the presence of the parties concerned or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the requisite security of 300 rupees.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
 Deputy Commy. Genl.

Bombay, 8th December 1835.

અહર ના મુ

એવુજે ઇનડીઆન નેવી એટલે શરકારી
 વાહાંણને શાર તથા લશકરી ખાતાને શાર
 કમીશારી ખાતામાં ખારવેલુ વીલાએતી બી
 ય તથા પીરક જેલો બેજામેય તે બે વરશ
 શુધી તેટલુ આપવા શાર બેફોઈ મોહીરબંધ
 અરજીઓ આપશે તે અરજીઓ ચાલતા મ
 હીનાંની તારીખ ૧૮ શુકરવારને દીને બાર
 વગતાં ડીપુટી કમીશારી નંદરાલ શાહુબનાં
 હાપ્રીશમાં લીધામાં આવશે તે કંતરાકટ કુ

रत ठराववानोके पंग तारीज व अफरोजर
 शने १८३५ ना दीवशया शीरु थरो ते भा
 भात वेकांज पुळु दुशे ते आदीतवार शी
 वाये ररेज एर फलाफ ते यार फलाफ
 शुथो तेव ररुजिना हाफ शमां मायुम थरो
 एर वररानो परय आशरे पारवेलो ज व
 ना ४५००० रतलके तथा पारवेलो पोरफ
 ना ३८००० रतलके *

नीयां ए लजेलाके ते करतां शोफडे फेद
 ला टका ओकांज मे ज्जरी आपरो मेने
 एर अपरे तथा मांफडायां अरज्जोमां ल
 पनी *

जं व ३८५-३३५ रतलजु अफ दीअरश तेनां
 पोरफ ३८७-३८८ रतलजु अफ दीअरश तेनां
 मे पारवेलु लथु दीअरशमां अथवा भा
 देल अदले टपमां आपरो पंग ते तोका तथा
 कुतम भातने जेजमेय तथा जे परमंणे
 जरेर पडरो ते प मंणे नेवल भातानां हा
 व शरोनी अथवा मीलीतारी भात नां हा
 शारारोनी कामेदी कराने परां दे करो जेजमे
 ते कामेदी ठरावरो ते पररो नडी *

जे जरतया कुपर लजेली ज्जरी मंगल
 वरो तारे सुरत फंतरा फंदरे आपवी ते जे
 थोडी जरतानी दुशे ते वारेटमां जे मुदत ल
 जी दुशे ते मुदतमां आपवी जेमां फथुर प
 डरीतो ते ज्जरी अहां मलरो तांहांथी परी
 ए कररो जेमां पार अथवा नुफशांन आवश
 जो ते फंतरा फंदर पारोथी लरी लेशे *

जे धएीमां अरज्जोमां आपरो ते दरजेफ
 धएीमे पोतानी अरज्जु शाथे रू. ३०० अंफे
 नं एशो अमानत रापवा ते रूपेमा अरज्जु
 फथुल थआपही फथुलतनो कागल करी आ
 पनाते ठील करे अथवा आनांफानी करे अ
 थवा नामकर अमेतो शरकार दापल थरो
 तथा पोतानो करार शारी पठे पार पाडी
 आपवा शां रू. ५००० नु अमीनपत ल
 जी परां अमीन आपवा *

कुपर वपत लजेलाके ते वपते अरज्जु आ
 पनारानी रूणर अथवा जेफोहा हाजर दुशे
 तेनी रूणर अरज्जोमां कुधाडरो अने अरज्जु
 नफथुल थरो तेनु करार फेदुशे नडी तथा
 जे अरज्जु शाथे तारंणे भाभात रू. ३०० न

ही दुशे ते अरज्जु रापरो नडी *
 नीशाएी
 शी-जी-जेमश-लपटेनेनट फालेनल
 डीपुटी फमीशारी जनराल
 तारीज ए दीशेअर शने १८३५ एशवी
 मुकाम मुंजाहा डीपुटी फमीशारी वं
 नराल शाहेजने हाफरी *

H. HEBBERT,
 Depy. Secy. to the Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

We the undersigned magistrates of police do hereby give notice that, under the provision of art. III. of rule, ordinance and regulation II. of 1813, we have issued orders for killing all dogs that have no owners, found on the public streets or roads of this island, from this date to the 15th January next.

JOHN WARDEN,
 Senior Magt. of Police.
 HENRY WILLIS,
 Junior Magt. of Police.

Bombay, 16th December 1835.

श्री

हमे नीये शडी करनारा पोलीशना भा
 ज्जशतरेट आ लजा कुपर थी पजर आपी
 जेजमे जे कुतराने धएी नथी ते कुत
 रं आजनी तारीजधीते तारीज १५ मी
 अनवारी शने १८३५ शुवी मुजाहा टापु
 मधेनां मोहोटा रशता कुपर अथवा गलीमां
 मलरो ते शथलां कुतराने भाववा शाउ शने
 १८१३ नां २ अ कामेदानी ३ ज्ज फलममां
 लपुके ते परमंणे हमे कुफम करोके *

अन वारडीन

शीनीअर भाज्जशतरेट आफ पोलीश

हेनरी कुधलीश

जुनीअर भाज्जशतरेट आफ पोलीश

ना. १६ डीअर शने १८३५

मुजाहनी पोलीश आरीश

ओ

आन्ही खालीं सच्चा करणारे पोलिमोचे माजि
 खेट्हा लिहिल्यावरून खबर देता ऐथोजे ज्या कुत
 चांसघणे नाहों तों कुवां आजच तारखेमासुनता
 रोख १५ वो ज्ञानवारी सन १८२६ पावतेा नंजिरें मुं
 बद येथोल माटेरस्यंत कीवा गल्लोंत संपडतो जतों
 सर्वमारण्याकरितां सन १८२३ चे दुसरे कायद्याचे
 तिसरे कलमांत लिहिल्याप्रमाणे आन्ही जकुम केला

असे.

तारीख १६ माहे डिसेंबर सन १८३५

मुंबई पोलीस आफिस

ज्ञान वाडीन

सिनिधर माजिखेट आफ पोलीस

हेनरी उदलिस

मुनिधर माजिखेट आफ पोलीस

NOTICE.

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa for the season 1835-36.

BOMBAY.

Passes taken out up to the
9th instant..... chests 3,097
Ditto from the 10th instant to this day.. 87
Chests 3,184

MALWA.

Passes taken out up to the
23rd ultimo..... chests 976
Ditto the 27th ultimo to the
2nd instant..... 311
Chests 1,287

J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 16th December 1835.

PACKETS

For the reception of letters by the following ships, are open at this office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Albion.....	19th Dec.	Liverpool...	St. Helena.
Sir Herbert Compton.....	20th Do.	China.....	Singapore.
Hudersfeld.....	30th Do.	Liverpool...	No where.
Masdar.....	2nd Jan. 1836.	London....	Cape.
Caratic.....	10th Do.	Ditto.....	Ditto.
Lady Raffles.....	20th Do.	Ditto.....	Ditto.
Wm. Nicol.....	15th Do.	Clyde.....	Ditto.
Gilmore.....	23rd Do.	London..	Cape and St Helena.

F. BOURCHIER,
Post Master General.

Bombay, 16th December 1835.

GENERAL ORDERS

BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 8th December 1835.

No. 623 of 1835.—In order to obviate the hardship and inconvenience which in many instances is at present experienced by severe hospital cases among the native units, being obliged to proceed to divisional head quarters, for the purpose of having their claims decided upon, the Right Honorable the Governor in Council is

pleased so far to modify the provisions of the government general order (No. 21 of 1833), as to permit this class of invalids to be passed by committees assembled at the stations at which their regiments are serving. The proceedings of these committees are to be countersigned by the superintending surgeons of divisions, who will certify that their cases correspond with the monthly reports and diaries furnished to them by medical officers in charge of regimental hospitals, and are then to be forwarded for the final decision of government thro' the usual channel.

Non-commissioned officers and privates, whom from debility or other cause it is deemed necessary to discharge the service with the usual gratuity, are also to be finally passed at the stations they are serving at. The proceedings being also submitted for the decision of government as heretofore.

All other invalids not being hospital cases, whose period of service entitle them to pension, or transfer to the native veteran battalion, will continue to be disposed of by committees assembled at divisional head quarters on the 15th November, in the manner laid down in the order above quoted.

Special cases for pension under 15 years service, not being hospital cases, will also appear before divisional committees.

The officer commanding the division or brigade, or commanding officer of the station for the time being, will direct the attendance of all invalids for pension, discharge, &c. after they have passed the committee, at such place as he may appoint, and if he thinks any one capable of further efficient military duty, he will, previous to countersigning the roll, record his dissent opposite the name.

The attention of commanding officers is particularly called to the object, that men who have not served the prescribed period to entitle them to the pension, being physically unfit for field duty from causes not arising out of the service as soldiers, are not to be retained year after year with their regiments, until they have completed the necessary standing, but they will exert their authority to discharge such individuals who have no claim on the government.

Bombay Castle, 10th December 1835.

No. 624 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council sanctions an arrangement, by which assistant surgeon Johnstone, civil surgeon at Ahmedabad, received charge of the duties of vaccinator in the north western division of Guzerat, on the 1st of October, owing to assistant surgeon Gibson's having been obliged to leave the division on sick certificate, and continued to discharge them until the arrival of assistant surgeon White, on the 16th ultimo.

No. 625 of 1835.—By a resolution passed in the judicial department under date the 27th ultimo, captain J. Outram, of the 23rd regiment native infantry, has been appointed an assistant in the Thuggee department in Western Malwa, and Guzerat; and lieutenant J. Hale, of the 22nd regiment native infantry, has been appointed to act for him in that department, during his absence on a special mission to the Mahee Caunta.

No. 626 of 1835.—It is hereby announced that officers of the Madras army, who may apply to this government for leave to proceed to sea or to Europe, will be required, before such leave can be granted, to furnish to the military accountant, security, agreeably to the following form:—

FORM.

To the Military Accountant.

Sir,

Bombay.

—having obtained leave to proceed to
 _____ hereby engage to
 repay to the government of Fort St. George, the
 amount of any demands that may be made by
 the military auditor general, or of outstanding
 balances against him, for two years from this
 date.

I have the honor to be,

Sir,

Your most Obedient Servant.

No. 627 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council has been pleased, by a resolution passed in the general department under this date, to appoint assistant surgeon J. Don, to act as oculist, during the absence of Mr. Jeaffreson, on leave to Europe.

No. 628 of 1835.—The unexpired portion of the extension of leave to the Cape of Good Hope, granted to superintending surgeon R. H. Kennedy, under date the 11th May last, is cancelled from the 1st instant, the date of that officer's return to the presidency.

No. 629 of 1835.—The unexpired portion of the extension of leave to the Cape of Good Hope, granted to assistant surgeon J. Murray, under date the 8th December 1834, is cancelled from the 1st instant, the date of that officer's return to the presidency.

No. 640 of 1835.—Captain J. S. C. Jameson, of the 18th regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe, for three years, agreeably to the regulations.

No. 631 of 1835.—Major E. F. Hamilton, of the 21st regiment native infantry, is permitted to retire from the Honorable Company's service, on the pension of his rank, from the 20th instant.

Bombay Castle, 11th December 1835.

No. 632 of 1835.—The following Extract from a letter from the Honorable the Court of Directors, dated the 28th of July 1835, (No. 44,) is published for general information,

Para. 1. We have permitted the undermentioned officers to return to their duty on your establishment.

Captain A. C. Peat.

Lieutenant Thomas R. Stewart.

Bombay Castle, 12th December 1835.

No. 633 of 1835.—By a resolution passed under date the 11th instant, in the general department, surgeon Gibb, vaccinator N. E. D. of Guzerat, has been permitted to visit the presidency, on private affairs, with leave of absence from the 15th instant to the 10th proximo.

Bombay Castle 14th December 1835.

No. 634 of 1835.—The duty on which captain C. Wadlington, inspecting engineer of the southern division of the army, was called to the presidency by general order No. 50, under date the 14th October last, having been completed, that officer will return to his station.

By Order of the Right Hon'ble
 the Governor in Council,
 E. M. WOOD, Lieut. Col.
 Secy. to Govt.

CIVIL APPOINTMENTS &c.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 11th December 1835.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to permit assistant surgeon Gibb, vaccinator N. E. D. of Guzerat, to visit the presidency, on private affairs, with leave of absence from the 15th instant to the 10th proximo.

Mr. Arthur Hornby, returned to his duty on the civil service of this presidency, on the 1st instant, per ship Carnatic, from the leave to Europe, granted him under date the 19th March 1834.

Bombay Castle, 14th December 1835.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to allow assistant surgeon R. Frith, M. B. civil surgeon of Rutnagherry, and assistant surgeon J. J. Lawrence, civil surgeon of Sholapore, to exchange their respective appointments.

Mr. D. A. Eisdale, head master at the Poona English school, returned to Poona, from the leave granted him on the 14th of November last, and resumed his duties on the 5th instant.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th December 1835.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to grant the reverend R. Ward, A. M. chaplain of Kirkee, leave of absence from his station, on private affairs, from the 17th to the 24th instant; the reverend E. Mainwaring, A. M. chaplain of Poona, performing his duties, during his absence.

By order of the Right Hon'ble the
 Governor in Council,
 W. H. WATHEN,
 Secy. to Govt.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 15th December 1835.

Mr. W. Escombe, acting first assistant to the principal collector of Dharwar, is to be employed in the districts, on special duty.

Mr. W. S. Boyd, collector in Candeish, is allowed leave of absence, for one month, under section XIV. of the absence regulation, to visit the presidency, on private affairs. The leave of absence granted to that gentleman, on the 13th April last, is cancelled.

Mr. W. Stubbs, collector of Kaira, proceeded into the districts on deputation on the 17th ultimo, from which date the sanction of government of the 28th ultimo, as intimated in the gazette of the 3rd instant, is to have effect.

Mr. W. Courtney, to act as second assistant to the collector of Kaira.

Mr. E. H. Dallas, assistant to the collector of Ahmednuggur, to be placed in charge of the Patoda and Sungunnere districts, during the absence of Mr. Inverarity, on sick certificate.

Mr. J. A. Dunlop, acting principal collector of Dharwar, is permitted to proceed on deputation into the districts, and to take with him his assistant Mr. Mansfield.

Mr. J. Vibart, principal collector of Surat, is permitted to proceed on deputation into the districts, to frame the revenue settlement.

By order of the Right Hon'ble
 the Governor in Council.

B. H. TOWNSEND,
 Acty. Secy. to Govt.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th December 1835.

The Right Hon'ble the Governor in Council has been pleased to appoint Mr. W. C. Bruce, of the civil service, to the office of sheriff, for the ensuing year.

The Right Hon'ble the Governor in Council has been pleased to appoint Mr. J. Little, to the office of coroner of Bombay, in succession to Mr. G. Noton.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th December 1835.

The leave of absence granted to the resident in Cutch, under date the 2nd October last, has been cancelled, and that officer has been permitted to visit the presidency, on sick certificate, and to deliver over charge of the residency at Bhooj, to captain Ward.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

J. P. WILLOUGHBY,
Secy. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS

- 9th Dec.—Surg. A. Graham, from England.
- 10th Do.—Lieut. J. M. Schnell, H. M. 6th foot, from the Deckan.
- Do. do.—Ensign W. Cormack, 15th R. N. I. from Cutch.
- 11th Do.—Assist. surg. J. Anderson, Golundauze.
- 12th Do.—Lieut. C. Hogg, from Poona.
- Do. do.—Lieut. J. Moore, Queen's Royals, from do.
- Do. do.—Assist. surg. Bourcier, irregular horse, from the Deckan.
- Do. do.—Lieut. Long, 22nd r. from Ahmedabad.
- 13th Do.—Lieut. G. P. LeMessurier, from Vingorla.
- 14th Do.—Capt. P. Anderson, 15th A. N. I. from Bhooj.
- Do. do.—Lieut. Watkin, do. do. from do.
- Do. do.—Lieut. Faikaey, do. do. from do.
- Do. do.—Col. Pottinger, staff, from do.
- Do. do.—Surg. Bell, 15th r.
- Do. do.—Lieut. and qr. mr. F. Wells.
- Do. do.—Lieut. H. Cotgrave, 15th r. from Bhooj.
- Do. do.—Lieut. G. Hughes, do. from do.
- 15th Do.—Lieut. A. Crawford, 3rd r. from Asseerghur.
- Do. do.—Lieut. E. Scott, 4th L. r. from Kirkee.
- 16th Do.—Lieut. C. Rooke, 22nd r. from Ahmedabad.

DEPARTURES.

- 5th Dec.—2nd Lieut. G. K. Bell, artillery, to Neilgherries.
- 10th Do.—Lieut. col. J. Shirreff, Europ. inf. to Poona.
- 11th Do.—Capt. A. Peat, engineers, to Belgium.
- 12th Do.—Lieut. G. H. Bellassis, 24th r. to Baroda.
- 13th Do.—Capt. Jackson, Queen's Royals, to Poona.
- Do. do.—Major Marshall, 25th, to Dapoolie.
- 14th Do.—Lieut. Ottley, 2nd r. L. c. to Sholapoor.
- 15th Do.—Capt. V. Kennett, 21str. N. I. to Malligaum.
- Do. do.—Ensign J. McGregor, do. to do.
- Do. do.—Col. Baumgardt, Queen's Royals, to Poona.
- Do. do.—Supt. surg. R. H. Kennedy, staff, to Deesa.
- Do. do.—Capt. C. Waddington, engineers, to Rutcherry.
- Do. do.—Col. S. Hughes, 17th r. to Ireland.
- Do. do.—Capt. J. Parsons, 11th r. to Bhooj.
- 15th Do.—Capt. Boscawen, H. M. 40th r. to Deesa.
- Do. do.—Capt. Connor.....
- Do. do.—Valiant.....
- Do. do.—Capt. Curtin.....
- Do. do.—Lieut. Oliver.....
- Do. do.—Lieut. F. White, adjt.
- Do. do.—Wakefield.....
- Do. do.—Lieut. Mortimer.....
- Do. do.—Lieut. Bowen.....
- Do. do.—Lieut. Neil.....
- Do. do.—Lieut. H. F. Valiant.....
- Do. do.—Ensign Fyers.....
- Do. do.—Ensign Seymour.....
- Do. do.—Pay mr. Naylor.....
- Do. do.—Assist. surg. West.....
- 16th Do.—Col. T. Valiant.....

Town Major's Office, 16th December 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 9th December.—Ship Huddersfield, free trader, E. Noaks, master, from Liverpool, 24th June, Rio de Janeiro 11th September, and Cochin 2nd instant.
- Passengers.—Mrs. Fyvie—Miss Fyvie—the revd. Mr.

Fyvie—Surgeon A. Graham, Bombay service—col. Pacheco, Brazilian consul general—A. Chaves esq. Brazilian Portuguese—Salvador, Portugues servant.

10th Ditto.—Ship Cashmere Merchant, R. Edwards, master, from Calcutta, left Sand-heads, 17th November 1835.

Passengers.—Mrs. R. Loyd, and 2 children—A. Colvin esq. merchant—4 natives—two native servants—and 2 ayas.

11th Ditto.—The East India Company's Cutter Nurbadah, lieutenant T. G. Carless, in charge, from the River Indus, 30th November 1835.

Passenger.—Mr. Whithard, 15th regiment.

12th Ditto.—The East India Company's pilot vessel Hattras, T. Clarke esq. commander, from Calcutta, 13th October, touched at Quilon on the 15th November, at Cochin on the 17th, at Chitna on the 27th, at Goa on the 2nd and Vingorla on the 7th December.

Passengers.—The Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta—the Revd. Archdeacon Carr, from Goa. The Revd. J. Bateman, Chaplain to the Lord Bishop, from Calcutta, captain LeMessurier, from Goa, assist. surgeon Webb, in attendance on his Lordship, from Calcutta.

13th Ditto.—Grab ship Cadry, G. H. Roys, master, from Pulo Penang, 5th September, and Cochin 2nd instant.

Passengers.—Mrs. Roys—Mrs. Hewitson and 2 native servants—P. Gamble, European seaman.

14th Ditto.—Barque Clifton, free trader, W. Bushby, master, from Liverpool, 22nd July 1835.

Do. ditto.—Ship Tory, free trader, A. Reid, master, from Liverpool, 14th August 1835.

15th Ditto.—Barque Theodosia, free trader, James Coleman, master, from Liverpool, 17th July 1835.

DEPARTURES.

10th December.—Barque Emma, free trader, S. D. Hudson, master, to Cork.

Passengers.—Mr. R. Walker, midshipman, 1. N.—J. N. Rooke, late lieutenant of Bombay artillery.

12th Ditto.—New Ketch, Kluekhusroo, Essajee Dossajee, syrang, to Colombo.

Passengers.—5 Parsees.

DANIEL ROSS,
Master Attendant.

Bombay, 16th December 1835.

UNCLAIMED LETTERS.

Post Letters.

- 1 Col. John Mayne, c. B. 26th R. N. I. Bombay.
- 1 Captain Humphreys, 2nd R. N. I. do.
- 1 D. W. Nash esq. assist. surg. Bengal army. do.
- 1 Mr. Charles Murray, medical apprentice 17th Bombay N. I. do.
- 1 Ensign Charles Manger, 25th R. N. I. do.
- 1 Monsieur Chassigna, aux. foins de Mess. Ritchie Stewart and Co. do.
- 1 Captain Williams, 1st R. Madras army. do.
- 1 Major E. Jervis, 3rd R. N. cavalry. do.
- 1 Captain W. Tucker, H. H. the Nizam's cavalry. do.
- 1 J. Havell, merchant. do.
- 1 Dr. J. Bowestead. do.
- 1 Mrs. Aughton. do.
- 2 Lieut. M. P. McDougal, 13th R. N. I. do.
- 1 Cricket esq. do.
- 1 Lieut. F. C. Elwall, 49th R. N. I. do.
- 1 Joseph Wilkins, 6th r. of foot. do.
- 1 Charles Culnafe or Currane, light company first regiment. do.
- 1 Mr. Charles Blunt, head printer gazette office. do.
- 1 Lieut. W. Ward, 5th M. light cavalry. do.
- 1 Dr. Bostill. do.
- 1 Mr. Wetherell, Bellasis road, Byculla. do.
- 1 Mr. Thomas Troy, assistant surveyor and builder. do.
- 1 Revd. Simon Fer. Mathews. do.
- 1 Mr. E. Casey, pension establishment, near the Portuguese chapel. do.
- 1 Bomanjee Rustomjee, late Balcrisna Bomanjee and Co. do.

- 1 Salumjee Israel, fifer of the pension establishment Bombay.
- 1 Mrs. Izabella Barretto Rodrigues, care of Ramchunder Naraen..... do.
- 1 Surdar Kanum, widow of the late Meerza Jehangeer Khan, Nawab of Broach..... do.
- 1 Memdasadas, Banyan, near the Bazar gate.. do.
- 1 Ardesser Ruttonjee Wadia..... do.
- 1 Dossabhoy Supoorjee, near the tin bazar, fort..... do.
- 1 Sarekissondass Sooruzmull, esq..... do.
- 1 Moolchund Dhramsey, esq..... do.
- 1 Subhagchund Khimchund, esq..... do.
- 1 Hurgovimraya Goolal Raya, esq..... do.
- 1 Girdhurdass Govindjee..... do.
- 1 Wenkoba..... do.
- 1 Camjee Woodowjee..... do.
- 1 Mrs. Anna Maria Dias, care of Mr. F. Griff. do.
- 1 Chadapen, servant of Mr. Strange..... do.

1 Sheik Ismaul, Bhendy Bazar Bomba y.
 1 Ramcrusna Wassodewjee Prabhoo..... do.
F. BOURCHIER,
Post Master Genl.

Bombay, 16th December 1835.

—••••—
High water in the harbour under the following dates.

1835	A. M.	P. M.
	H. M.	H. M.
Dec. 17th Thursday.....	10 6	10 23
.. 18th Friday.....	10 41	10 57
.. 19th Saturday.....	11 17	1 38
.. 20th Sunday.....	noon	.. 21
.. 21st Monday.....	2 43	1 03
.. 22nd Tuesday.....	1 21	1 39
.. 23rd Wednesday.....	1 58	2 18

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.